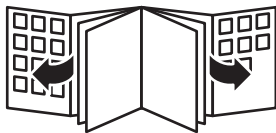


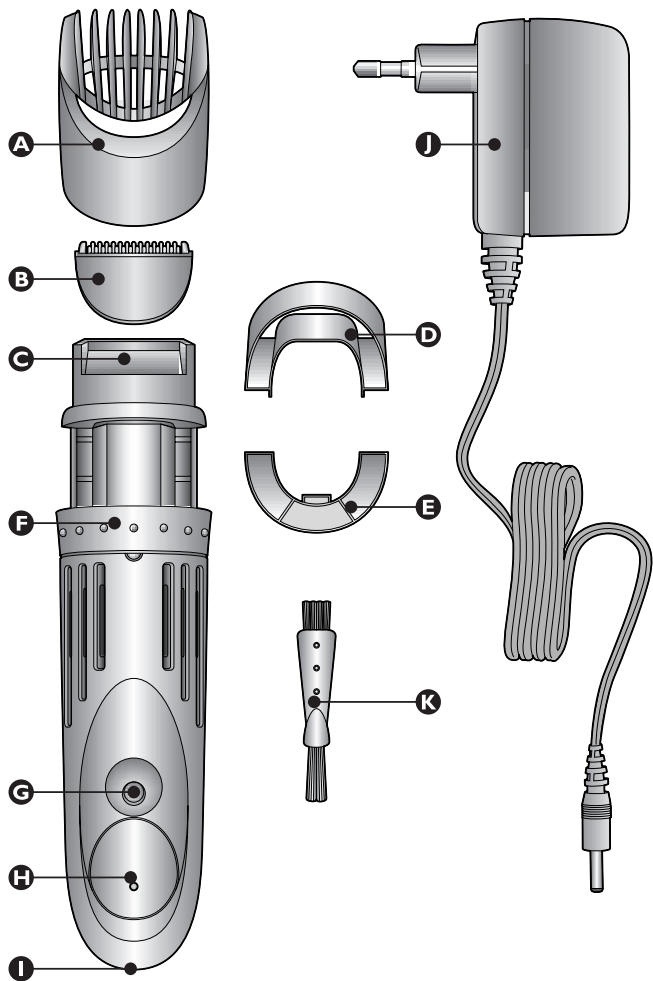
Philishave

QT4060,
QT4040



PHILIPS





ENGLISH 6

DEUTSCH 14

NORSK 22

SVENSKA 29

SUOMI 37

DANSK 44

Introduction

Dear customer, you have made the right choice!

Your new maintenance-free Philips vacuum beard trimmer combines innovative technology and outstanding comfort of use.

The integrated vacuum mechanism absorbs cut-off hairs during use and guarantees a clean washbasin after use.

The contour-following comb, the self-sharpening cutting element and the adjustment ring for selecting hair lengths of 1.5 to 18 mm ensure excellent cutting results and time-saving operation. The high-quality trimmer guarantees a precise and defined cut and the ergonomic shape of the appliance allows pleasant and comfortable handling.

Your new Philips vacuum beard trimmer is excellently suited for cutting and contouring your beard and sideburns.

General description

- A** Comb attachment
- B** Detachable cutting unit
- C** Flexible hair guide
- D** Hair-collection chamber
- E** Filter
- F** Adjustment ring (Precision Zoom Lock™)
- G** On/off button
- H** Charging light
- I** Socket for appliance plug
- J** Powerplug
- K** Cleaning brush

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- D** Check if the voltage indicated on the powerplug corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- D** Only use the powerplug supplied.
- D** The powerplug contains a transformer. Do not cut off the powerplug to replace it with another plug, as this will cause a hazardous situation.

- ▶ Do not use the appliance when the cutting unit is damaged or broken, as this may cause injury.
- ▶ Do not use a damaged powerplug.
- ▶ If the powerplug is damaged, always have it replaced by one of the original type in order to avoid a hazard.
- ▶ Make sure the appliance and the powerplug do not get wet.
- ▶ Keep the appliance out of the reach of children.
- ▶ Use, charge and store the appliance at a temperature between 15°C and 35°C.
- ▶ This appliance is only intended for trimming the human beard. Do not use it for any other purpose.

Charging

Charge the appliance fully before you start using it for the first time or after a long period of disuse.

- 1 Make sure the appliance is switched off before you start charging it.
 - 2 Insert the appliance plug into the appliance and put the powerplug in the wall socket.
- ▶ The charging light goes on to indicate that the appliance is charging (fig. 2).
 - ▶ It will take approx. 10 hours to fully charge the battery.
 - ▶ A fully charged appliance has a cordless trimming time of up to 50 minutes.
 - ▶ *When the appliance has been charged for the first time, we advise you to use it until the battery is completely empty.*
 - ▶ *For a single trimming session the appliance must be charged for at least 90 minutes.*

Optimising the lifetime of the rechargeable battery.

- After the appliance has been charged for the first time, use it until the battery is completely empty.
- Do not charge the appliance for more than 24 hours.
- Do not keep the powerplug plugged into the wall socket all the time.

8 ENGLISH

- Do not recharge the appliance between trimming sessions.
- Discharge the battery completely twice a year by letting the motor run until it stops. Then fully recharge the battery.
- If the appliance has not been used for a long period of time, it must be fully recharged.

Preparing for use

Always comb your beard or moustache with a fine comb before you start trimming.

Using the appliance

Corded trimming (QT4060 only)

Do not run the appliance from the mains when the battery is fully charged.

▶ *If the battery is low, you can also use the appliance from the mains:*

- 1** Switch the trimmer off, connect it to the mains and wait a few seconds before switching it on.
- 2** If the battery is completely empty, wait a few minutes before switching the appliance on.

Absorbing cut hairs

The suction system is activated automatically as soon as you switch the appliance on. It absorbs cut hairs during every kind of use, i.e. trimming with and without comb attachment and contouring. The flexible hair guide follows the contours of the face and directs cut hairs towards the nozzle of the vacuum mechanism.

We advise you to empty the hair-collection chamber after each trimming session. When trimming long, dense beards it may also be necessary to empty the hair-collection chamber during the trimming session in order to maintain optimal suction performance (also see chapter 'Cleaning', section 'Hair-collection chamber').

- ▶ *To ensure optimal functioning of the vacuum system, do not cut off more than approx. 7mm of your overall beard length at a time. If you want to cut your beard shorter, repeat the process one or more times.*

Trimming with comb attachment

- 1 Turn the adjustment ring (Precision Zoom Lock™) to the desired trimming length setting (see table) (fig. 3).
- ▶ The setting will appear in the window below the adjustment ring (Precision Zoom Lock™).

If you are trimming for the first time, start with the maximum trimming length setting (9).

- 2 To trim in the most effective way, move the trimmer against the direction of hair growth. Do not move the trimmer too fast. Make smooth and gentle movements and make sure the surface of the comb always stays in contact with the skin (fig. 4).

Trimming length settings

Setting	Resulting hair length
1	1.5 mm
2	2.5 mm
3	4 mm
4	5.5 mm
5	7.5 mm
6	9.5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	18 mm

Trimming at the unique 'stubble look' setting

- ▶ Use the trimmer with the comb attachment set to length setting 1. This allows you to create a 'stubble look' (fig. 5).

Trimming without comb attachment

Full beards and single hairs.

- 1** Remove the comb attachment (fig. 6).
 - ▶ *Never pull at the flexible top of the comb attachment. Always pull at the bottom part.*
- 2** Make well-controlled movements and touch the hair lightly with the trimmer (fig. 7).

Cleaning

The appliance may only be cleaned dry.

Do not use abrasives, scourers or liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

Never use sharp or hard objects to clean the filter to avoid damaging it.

Hair-collection chamber

- 1** Switch the appliance off.
- 2** Remove the hair-collection chamber and remove the hairs by shaking or brushing them out (fig. 8).
- 3** For extra thorough cleaning and to maintain optimal suction performance, detach the filter... (fig. 9).
- 4** ...and carefully clean the hair-collection chamber and the filter with the brush supplied (fig. 10).

Appliance

- 1** Remove the comb attachment.

- 2 Remove the cutting unit (fig. 11).
- 3 Clean the cutting unit and the inside of the appliance with the brush supplied (fig. 12).
- 4 Reattach the cutting unit and the comb attachment to the appliance (fig. 13).

Replacement

Worn or damaged cutting units and filters should only be replaced with original Philips replacement parts which are available at your dealer or at authorised Philips service centres.

Environment

- Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment (fig. 14).

The built-in rechargeable battery contains substances that may harm the environment.

Remove the battery when you discard the appliance. Do not throw the battery away with the normal household waste, but hand it in at an official collection point. You can also take the appliance to a Philips service centre, which will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

Removing the battery

Do not connect the appliance to the mains again after it has been opened.

Follow the steps below to remove the battery.

- 1 Disconnect the appliance from the mains and let the appliance run until the motor stops.

- 2 Separate the two housing parts by means of a screwdriver (fig. 15).
- 3 Pull out the printed circuit board (fig. 16).
- 4 Remove the rechargeable battery by means of a screwdriver and detach it by bending or turning it several times until the connections break (fig. 17).
- 5 Dispose of the battery and the other components in an environmentally safe way.

Do not connect the appliance to the mains again after it has been opened.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

The trimmer does not work when it is switched on and none of the lights go on:

- 1 If the battery is completely empty, the trimmer will not work and the lights will not go on when the appliance is switched on. Charge the appliance until it is fully charged (also see chapter 'Charging'). Charging will take approx. 10 hours.

If the suction system of the vacuum beard trimmer performs poorly or does not work at all, check the points listed below.

- 2 Is the hair-collection chamber empty? (fig. 10).
 - ▶ We advise you to empty the hair-collection chamber after each trimming session. When cutting long, dense beards it may also be necessary

to empty the hair-collection chamber during the trimming session.

3 Is the hair-collection chamber or the filter wet?

- ▶ *Both parts may only be cleaned dry. If one of these parts becomes wet, dry it carefully.*

4 Does the flexible hair guide in front of the cutting unit jam? (fig. 17).

- ▶ *The transparent hair guide needs to be flexible in order to be able to adjust to the contours of the face. If it jams because hairs have got stuck in it, remove the hairs carefully with the brush supplied. The flexible hair guide should yield at the touch of a finger.*

5 Do you move the appliance in the optimal direction? (fig. 6).

- ▶ *For the best possible cutting and suction performance we advise you to move the trimmer upwards, against the direction of hair growth, making smooth and gentle strokes.*

Einleitung

Sehr geehrter Kunde, Sie haben die richtige Wahl getroffen!
Ihr neuer ölungsfreier Philips Bartschneider verbindet innovative Technik mit besonderem Bedienkomfort.

Der integrierte Vakuummehanismus fängt während des Schneidens die abgeschnittenen Barthaare auf. So bleibt das Waschbecken sauber!

Der sich den Gesichtskonturen anpassende Aufsteckkamm, die selbstschärfende Schneideeinheit und der Zoom-Ring zur Einstellung der Barthaarlänge von 1,5 bis 18 mm gewährleisten hervorragende Ergebnisse und sparen Zeit. Der hochwertige Konturentrimmer gewährleistet einen präzise definierten Schnitt; die ergonomische Form des Geräts macht die Handhabung besonders angenehm.

Ihr neuer Philips Bartschneider eignet sich hervorragend zum Schneiden und Konturentrimmen von Bart und Koteletten.

Allgemeine Beschreibung

- A** Aufsteckkamm
- B** Abnehmbare Schneideeinheit
- C** Bewegliche Haarführung
- D** Haarauffangkammer
- E** Filter
- F** Zoom-Ring zur Haarlängeneinstellung (Precision Zoom Lock™)
- G** Ein-/Ausschalter
- H** Ladekontrolllampe
- I** Buchse für Gerätestecker
- J** Netzteil
- K** Reinigungsbürste

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.

- D** Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät anschließen, ob die Spannungsangabe auf dem Netzteil mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

- ▶ Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil.
- ▶ Das Netzteil enthält einen Transformator. Ersetzen Sie das Netzteil keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies den Benutzer gefährdet.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Schneideeinheit beschädigt oder zerbrochen ist (Verletzungsgefahr!).
- ▶ Benutzen Sie kein beschädigtes Netzteil.
- ▶ Wenn das Netzteil defekt oder beschädigt ist, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatznetzteil ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Gerät und Netzteil dürfen nicht nass werden!
- ▶ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ▶ Benutzen und laden Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 15° C und 35° C. Bewahren Sie es auch in diesem Temperaturbereich auf.
- ▶ Das Gerät ist ausschließlich zum Schneiden von Gesichtshaar vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.

Den Akku aufladen

Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch, und wenn Sie es längere Zeit nicht benutzt haben, vollständig auf.

- 1** Das Gerät muss ausgeschaltet sein, wenn Sie mit dem Laden beginnen.
 - 2** Stecken Sie den Gerätestecker in das Gerät und das Netzteil in die Steckdose.
 - ▶ Die Ladekontrolllampe leuchtet und signalisiert, dass sich das Gerät auflädt (Abb. 2).
 - ▶ Nach ca. 10 Stunden ist der Akku voll aufgeladen.
 - ▶ Mit dem voll aufgeladenen Akku können Sie das Gerät ca. 50 Minuten kabelfrei benutzen.
- ▶ *Wir empfehlen Ihnen, den Bartschneider nach dem ersten vollständigen Laden so lange zu benutzen, bis sich der Akku völlig entleert hat.*

16 DEUTSCH

- ▶ Für einmaliges Schneiden muss das Gerät mindestens 90 Minuten lang geladen werden.

Die Lebensdauer des Akkus optimieren.

- Verwenden Sie den Bartschneider nach dem ersten Aufladen so lange, bis sich der Akku vollständig entleert hat.
- Lassen Sie das Gerät nicht länger als 24 Stunden am Netz.
- Lassen Sie das Netzteil nicht die ganze Zeit in der Steckdose.
- Laden Sie das Gerät nicht nach jedem Schneiden auf.
- Entladen Sie den Akku zweimal pro Jahr komplett, indem Sie den Motor so lange laufen lassen, bis er anhält. Laden Sie den Akku dann wieder voll auf.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, muss es wieder voll aufgeladen werden.

Vorbereitung zum Gebrauch

Kämmen Sie Ihren Bart oder Schnurrbart vor dem Schneiden immer mit einem feinen Kamm durch.

Benutzung des Geräts

Bartschneiden am Netz (nur QT4060)

Betreiben Sie das Gerät nicht am Netz, wenn der Akku voll aufgeladen ist.

- ▶ *Wenn der Ladestand des Akkus niedrig ist, können Sie das Gerät auch am Netz betreiben:*

- 1** Schalten Sie den Bartschneider aus, schließen Sie ihn an das Stromnetz an und warten Sie einige Sekunden, bevor Sie ihn einschalten.
- 2** Ist der Akku ganz leer, warten Sie einige Minuten, bevor Sie das Gerät einschalten.

Auffangen abgeschnittener Barthaare

Sobald Sie das Gerät einschalten, wird das Saugsystem automatisch aktiviert. Bei jeder Art der Anwendung (beim Schneiden mit oder ohne Kammaufsatz sowie beim Konturenschnitt) werden die abgeschnittenen Haare aufgefangen. Die bewegliche Haarführung folgt den Konturen Ihres Gesichts und führt die abgeschnittenen Haare direkt in die Düse des Vakuumsmechanismus.

Entleeren Sie die Haarauffangkammer nach jedem Gebrauch. Wenn Sie lange und dichte Barthaare schneiden, kann es erforderlich sein, die Haarauffangkammer während des Trimmens zu entleeren: So bleibt die optimale Saugleistung erhalten (siehe auch Kapitel "Reinigung", Abschnitt "Die Haarauffangkammer").

- ▶ *Damit das Vakuumsystem optimal funktioniert, sollten Sie höchstens 7 mm der gesamten Barthaarlänge auf einmal abschneiden. Wenn Sie Ihren Bart kürzer schneiden möchten, wiederholen Sie den Vorgang nach Bedarf.*

Bartschneiden mit dem Kammaufsatz

- 1** Drehen Sie den Zoom-Ring (Precision Zoom Lock TM) auf die gewünschte Schnittlänge (siehe Tabelle) (Abb. 3).
- 2** Die gewählte Einstellung wird in dem Fenster unterhalb des Zoom-Rings (Precision Zoom Lock TM) angezeigt.

Wenn Sie Ihren Bart zum ersten Mal schneiden, stellen Sie die maximale Schnittlänge (9) ein.

- 2** Für das beste Ergebnis sollten Sie den Bartschneider gegen die Bartwuchsrichtung führen. Bewegen Sie ihn jedoch nicht zu schnell, sondern mit sanften, gleitenden Bewegungen, wobei der Kamm stets in Berührung mit der Haut bleiben sollte (Abb. 4).

Schnittlängeneinstellungen

Einstellung	Verbleibende Barthaarlänge
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	18 mm

3-Tage-Bart-Einstellung

- ▶ Mit dem Kammaufsatz in Einstellung 1 können Sie einen 3-Tage-Bart kreieren (Abb. 5).

Verwendung ohne den Kammaufsatz

Vollbärte und einzelne Barthaare.

- 1 Nehmen Sie den Kammaufsatz vom Gerät (Abb. 6).
 - ▶ Ziehen Sie niemals an der beweglichen Spitze des Kammaufsatzes, sondern nur am unteren Teil.
- 2 Schneiden Sie den Bart mit gezielten Bewegungen, wobei das Gerät leicht das Barthaar berührt (Abb. 7).

Reinigung

Das Gerät darf nur trocken gereinigt werden.

Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel oder Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin oder Azeton.

Verwenden Sie keine scharfen oder harten Gegenstände zum Reinigen des Filters, um Beschädigungen zu vermeiden.

Die Haarauffangkammer

- 1 Schalten Sie das Gerät aus.
- 2 Nehmen Sie die Haarauffangkammer ab und entfernen Sie die Barthaare durch Ausschütteln oder Ausbürsten (Abb. 8).
- 3 Zur besonders gründlichen Reinigung - und zur Erhaltung der optimalen Saugleistung - nehmen Sie den Filter ab.. (Abb. 9).
- 4 ... und reinigen Sie die Haarauffangkammer und den Filter vorsichtig mit der beiliegenden Bürste (Abb. 10).

Das Gerät

- 1 Nehmen Sie den Kammaufsatz vom Gerät.
- 2 Nehmen Sie die Schneideeinheit ab (Abb. 11).
- 3 Reinigen Sie die Schneideeinheit und das Innere des Geräts mit der beiliegenden Bürste (Abb. 12).
- 4 Setzen Sie die Schneideeinheit und den Kammaufsatz wieder auf das Gerät (Abb. 13).

Ersatzteile

Abgenutzte oder beschädigte Schneideeinheiten und Filter dürfen nur durch Philips Original-Ersatzteile ausgetauscht werden, die bei Ihrem Händler oder einem Philips Service-Center erhältlich sind.

Umweltschutz

- Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie die Umwelt zu schonen (Abb. 14).

Der integrierte Akku enthält Substanzen, welche die Umwelt gefährden können.

Entnehmen Sie den Akku, bevor Sie das Gerät entsorgen. Der Akku gehört nicht in den Hausmüll, sondern muss an einer offiziellen Sammelstelle abgegeben werden. Sie können das Gerät auch an ein Philips Service Center geben. Dort wird der Akku umweltgerecht entsorgt.

Entnehmen des Akkus

Wenn der Akku entfernt worden ist, darf das Gerät nicht mehr an das Stromnetz angeschlossen werden.

Den Akku können Sie wie folgt entfernen:

- 1** Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und lassen Sie den Motor so lange laufen, bis er anhält.
- 2** Drücken Sie die beiden Gehäuseteile mit einem Schraubendreher auseinander (Abb. 15).
- 3** Ziehen Sie die Platine heraus (Abb. 16).
- 4** Entnehmen Sie den Akku, indem Sie ihn mit einem Schraubendreher so lange biegen und drehen, bis die Verbindungen abbrechen (Abb. 17).
- 5** Entsorgen Sie den Akku und die anderen Komponenten umweltgerecht.

Wenn der Akku entfernt worden ist, darf das Gerät nicht mehr an das Stromnetz angeschlossen werden.

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Tel. Nr. 0180/5356767). Besuchen Sie auch die Philips Website (www.philips.com).

Problembesehung

Der Bartschneider funktioniert nicht, wenn er eingeschaltet wird. Es leuchtet auch keine Kontrolllampe:

- 1** Wenn der Akku vollkommen leer ist, funktioniert der Bartschneider beim Einschalten des Geräts nicht, und es leuchtet auch keine Lampe. Laden Sie das Gerät vollständig auf (siehe auch Kapitel "Den Akku aufladen"). Das Laden dauert ca. 10 Stunden.

Sollte das Vakuumsystem Ihres Bartschneiders nicht ordnungsgemäß oder gar nicht funktionieren, überprüfen Sie bitte Folgendes:

- 2** Ist die Haarauffangkammer leer? (Abb. 10).

- ▶ Entleeren Sie die Haarauffangkammer nach jedem Gebrauch des Bartschneiders. Wenn Sie lange, dichte Barthaare schneiden, muss die Haarauffangkammer möglicherweise auch während des Schneidens entleert werden.

- 3** Ist die Haarauffangkammer oder der Filter nass?

- ▶ Beide Komponenten dürfen nur trocken gereinigt werden. Sollten sie nass geworden sein, trocknen Sie sie vorsichtig.

- 4** Ist die bewegliche Haarführung vorne an der Schneideeinheit blockiert? (Abb. 17).

- ▶ Die durchsichtige Haarführung muss beweglich bleiben, um sich den Gesichtskonturen anzupassen. Sollte sie durch festsitzende Haare blockiert sein, entfernen Sie die Haare vorsichtig mit der beiliegenden Bürste. Die bewegliche Haarführung sollte bei Beruhung nachgeben.

- 5** Bewegen Sie das Gerät in die optimale Richtung? (Abb. 6).

- ▶ Um die bestmögliche Schneide- und Saugleistung zu erhalten, sollten Sie den Bartschneider mit sanften, gleitenden Bewegungen nach oben, gegen die Bartwuchsrichtung, führen.

Innledning

Kjære kunde, du har gjort et riktig valg!

Din nye, vedlikeholdsfrie Philips vakuump-skjeggtrimmer kombinerer ny teknologi med overlegen brukskomfort.

Den innebygde vakuummekanismen suger opp hår som blir klippet og garanterer ren vaskeservant etter bruk.

Apparatet har en kam som følger ansiktets konturer, et selvslipende kutteelementet og en justeringsring for valg av hårlengde fra 1,5 til 18 mm som sikrer et bra resultat og er samtidig tidsbesparende. Den høye kvaliteten på denne trimmeren garanterer en nøyaktig klipp, og den ergonomiske formen på apparatet gjør den behagelig å bruke.

Din nye Philips vakuump-skjeggtrimmer egner seg ypperlig for trimming og forming av skjegg og kinnsjegg.

Generell beskrivelse

- A** Kam
- B** Avtakbar kutteenhet
- C** Fleksibel hårguide
- D** Håroppsamlingskammer
- E** Filter
- F** Justeringsring (Precision Zoom Lock™)
- G** Av/på-knapp
- H** Ladelys
- I** Kontakt for apparatplugg
- J** Strømplugg
- K** Rengjøringsbørste

Viktig

Les denne bruksanvisningen nøye før De tar maskinen i bruk, og ta vare på den for fremtidig referanse.

- D** Kontroller at spenningen som er angitt på nettstøpselet tilsvarer den lokale nettspenningen før du kobler til maskinen.
- D** Bruk kun strømpluggen som følger med apparatet.
- D** Strømpluggen inneholder en transformator. Du må ikke skjære av strømpluggen og erstatte den med en annen plugg, da dette vil medføre fare.

- ▶ Ikke bruk maskinen hvis kutteenheten er skadet eller ødelagt, da det kan medføre personskaade.
- ▶ Ikke bruk strømpluggen hvis den er skadet.
- ▶ Dersom strømledningen er ødelagt, må du alltid sørge for å bytte den ut med en av original type for å unngå at farlige situasjoner oppstår.
- ▶ Pass på at det ikke kommer vann på apparatet og strømpluggen.
- ▶ Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.
- ▶ Bruk, lad og oppbevar apparatet ved en temperatur mellom 15°C og 35°C.
- ▶ Dette apparatet er kun beregnet på trimming av skjeggvekst på mennesker. Det må ikke brukes til noe annet formål.

Lading

Fullad maskinen før du tar den i bruk for første gang eller etter at den har ligget ubrukt over en lengre periode.

- 1** Sørg for at apparatet er slått av før du begynner å lade det.
 - 2** Sett maskinpluggen inn i maskinen og sett nettstøpselet inn i stikkkontakten.
- ▶ Ladelyset tennes for å vise at apparatet lades (fig. 2).
 - ▶ Det vil ta omtrent 10 timer å lade batteriet helt opp.
 - ▶ En fulladet maskin kan brukes uten ledning i opptil 50 minutter.
 - ▶ *Når apparatet er ladet opp første gang, anbefaler vi at du bruker det til batteriet er helt tomt.*
 - ▶ *Apparatet må alltid lades i minst 90 minutter før du skal bruke det.*

Optimalisere levetiden til det oppladbare batteriet.

- Første gang maskinen er ladet, må den brukes til batteriet er helt tomt.
- Lad ikke maskinen i mer enn 24 timer.
- Ikke la nettstøpselet stå i stikkkontakten hele tiden.
- Ikke lad maskinen hver gang etter bruk.
- Tøm batteriet helt to ganger i året ved å la motoren gå til den stopper. Fullad deretter batteriet.

- Hvis maskinen ikke har vært brukt på lenge, må den fullades.

Før bruk

Gre alltid skjegget eller barten med en fintannet kam før du starter trimmingen.

Bruke apparatet

Bruke apparatet med ledning (gjelder kun QT4060)

Bruk ikke maskinen med strøm når batteriet er fulladet.

- ▶ *Hvis batteriet er dårlig, kan maskinen også brukes med strøm.*

- 1** Slå av trimmeren, koble den til strømmettet og vent noen sekunder før du slår den på.
- 2** Hvis batteriet er helt tomt, må du vente noen minutter før du slår maskinen på.

Suge opp hår som er klippet

Oppsugingsystemet aktiveres automatisk når du slår på maskinen. Det suger opp hår fra alle typer bruk, dvs. trimming med og uten kam og forming. Den fleksible føringsmekanismen følger konturene i ansiktet og leder avklippede hår mot dysen til vakuummekanismen.

Vi anbefaler at håroppsamleren tømmes etter hver gang maskinen har vært i bruk. Ved trimming av langt og tett skjegg kan det hende at den også må tømmes under bruk for å opprettholde optimal oppsugingsevne (se også kapitlet "Rengjøring", avsnittet "Håroppsamler").

- ▶ *For at vakuumsystemet skal fungere optimalt, må ikke mer enn ca. 7 mm av den totale skjegglengden klippes av gangen. Hvis du vil klippe skjegget kortere, må prosessen gjentas én eller flere ganger.*

Trimming med kam

- 1 Vri innstillingsringen (Precision Zoom Lock TM) til ønsket lengdeinnstilling (se tabellen) (fig. 3).
- 2 Innstillingen vises i vinduet under innstillingsringen (Precision Zoom Lock TM).

Hvis det er første gang du trimmer skjegget eller barten, begynner du med maksimal lengdeinnstilling (9).

- 2 Mest effektiv trimming oppnår du ved å føre maskinen mot hårenes vokseretning. Ikke beveg maskinen for fort. Bruk jevne og rolige bevegelser og pass på at overflaten på kammen alltid er i kontakt med huden (fig. 4).

Lengdeinnstillinger

Innstilling	Skjegg lengde etter trimming
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	18 mm

Bruke den unike "3-dagers"-innstillingen

- 1 Bruk trimmeren med kammen på lengdeinnstilling 1. Da kan du lage "3-dagersskjegg" (fig. 5).

Trimming uten kam

Helskjegg og enkelthår:

- 1** Fjern kammen fra maskinen (fig. 6).
 - ▶ *Trekk aldri i den bøyelige, øverste delen av kammen. Ta i stedet tak i den nederste delen.*
- 2** Bruk kontrollerte bevegelser og berør håret lett med trimmeren (fig. 7).

Rengjøring

Maskinen tåler kun tørr rengjøring.

Bruk ikke slipemidler, avfettingsmidler eller væsker som alkohol, bensin eller aceton for å rengjøre maskinen.

Bruk aldri skarpe eller harde gjenstander til rengjøring av filteret. Ellers kan det bli ødelagt.

Håropsamler

- 1** Slå av apparatet.
- 2** Ta av håropsamleren og fjern hårene ved å riste eller børste dem ut (fig. 8).
- 3** For en ekstra grundig rengjøring og for å sikre optimal sugsevne, fjerner du filteret .. (fig. 9).
- 4** ... og rengjør håropsamleren og filteret nøye med den medfølgende børsten (fig. 10).

Maskinen

- 1** Fjern kammen fra maskinen.
- 2** Fjern kutteenheten (fig. 11).
- 3** Rengjør kutteenheten og innsiden av maskinen med den medfølgende børsten (fig. 12).

- 4** Sett kutteenheten og kammen tilbake på maskinen igjen (fig. 13).

Utskifting

Slitte eller ødelagte kutteenheter og filtre må bare skiftes ut med originale Philips-deler, som er å få hos din forhandler eller godkjente Philips servicesenter.

Miljø

- D** Ikke kast apparatet sammen med vanlig husholdningaavfall når produktets levetid er over, men lever det på et anvist oppsamlingssted for resirkulering. Ved å gjøre dette, vil du hjelpe til å verne miljøet (fig. 14).

Det innebygde oppladbare batteriet inneholder miljøskadelige stoffer.

Ta ut batteriet før du kaster apparatet. Batteriet skal ikke kastes som vanlig husholdningsavfall, men leveres på mottak for spesialavfall. Du kan også ta med apparatet til et Philips-servicesenter, som vil fjerne batteriet for deg og deponere det på en miljømessig forsvarlig måte.

Ta ut batteriet

Ikke koble maskinen til strømmettet igjen etter at den er blitt åpnet.

Batteriene tas ut ved å følge trinnene nedenfor.

- 1** Koble maskinen fra strømmettet, og la den gå til motoren stopper.
- 2** Ta fra hverandre de to delene til huset med en skrutrekker (fig. 15).
- 3** Trekk ut kretskortet (fig. 16).
- 4** Ta ut det oppladbare batteriet med en skrutrekker og løsne det ved å bøye og vri det flere ganger, til koblingene bryter (fig. 17).
- 5** Avhend batteriet og øvrige deler på en miljømessig forsvarlig måte.

Ikke koble maskinen til strømmettet igjen etter at den er blitt åpnet.

Garanti og service

Hvis du trenger informasjon eller hvis du har et problem med produktet, kan du besøke Philips' websider på www.philips.com. Du kan også kontakte Philips Kundetjeneste i ditt land (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes en slik Kundetjeneste i landet hvor du befinner deg, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Feilsøking

Trimmeren virker ikke når den er slått på, og ingen av lysene tennes:

- 1** Hvis batteriet er helt utladet, virker ikke trimmeren og lysene vil ikke bli tent når apparatet slås på. Apparatet må lades helt opp (se også kapitlet "Lading"). Dette vil ta omtrent 10 timer.

Hvis oppsugingssystemet til vakuump-skjeggtrimmeren virker dårlig eller ikke virker i det hele tatt, må punktene nedenfor kontrolleres.

- 2** Er håroppsamleren tom? (fig. 10).

- ▶ Vi anbefaler at du tømmer håroppsamleren etter hver gang maskinen har vært i bruk. Ved klipping av langt og tett skjegg kan det også hende at håroppsamleren må tømmes under bruk.

- 3** Er håroppsamleren eller filteret vått?

- ▶ Begge deler tåler kun tørr rengjøring. Hvis en av delene blir våte, må du sørge for å tørke den grundig.

- 4** Sitter den fleksible føringsmekanismen foran kutteenheten fast? (fig. 17).

- ▶ Den gjennomsiktige føringsmekanismen må være fleksibel for å kunne føye seg etter konturene i ansiktet. Hvis den setter seg fast fordi det sitter hår i den, må du fjerne hårene forsiktig med den medfølgende børsten.

- 5** Fører du maskinen i optimal retning? (fig. 6).

- ▶ For å oppnå best mulig klippe- og oppsugingsvevne, anbefaler vi at du fører maskinen oppover, mot hårenes vokseretning. Bruk jevne og rolige bevegelser.

Introduktion

Bästa kund - du har valt rätt!

Din nya, underhållsfria skäggtimmer med uppsugningsfunktion från Philips är skapad med innovativ teknik och är otroligt bekväm att använda.

Den integrerade uppsugningsmekanismen tar hand om allt avklippt hår, och garanterar att tvättstället är fritt från skäggstubbar efter användningen.

Den konturföljande kammen, det självvassande skärelementet och justeringsringen för att välja hårlängder på 1,5 till 18 mm säkerställer att trimningen blir utmärkt och att du sparar tid. Högkvalitetstrimmern garanterar att skägget klipps med precision och den ergonomiska formen på apparaten gör att den är trevlig och bekväm att använda.

Din nya skäggtimmer från Philips med uppsugningsfunktion är perfekt för klippning och formning av skägg och polisonger.

Allmän beskrivning

- A** Kamtillsats
- B** Löstagbar trimsax
- C** Rörlig hårförare
- D** Hårbehållare
- E** Filter
- F** Justeringsring (Precision Zoom-lås™)
- G** Strömknapp
- H** Laddningslampa
- I** Uttag för apparatkontakten
- J** Nätadapter
- K** Rengöringsborste

Viktigt

Läs noggrant dessa instruktioner innan du använder trimmern, och spara dem för framtida bruk.

- D** Kontrollera att den spänning som finns angiven på nätadaptern överensstämmer med nätspänningen innan du ansluter trimmern.
- D** Använd endast den medföljande nätadaptern.

- ▶ Nätadaptern innehåller en transformator. Skär inte av nätadaptern för att byta ut den mot en annan adapter, eftersom det kommer att orsaka en farlig situation.
- ▶ Använd inte trimmern när trimsaxen är skadad eller trasig, eftersom detta kan skada dig.
- ▶ Använd inte en skadad nätadapter.
- ▶ Om stickproppen är skadad skall den alltid bytas ut mot en ny av samma typ.
- ▶ Apparaten och nätadaptern får inte bli våta.
- ▶ Förvara trimmern utom räckhåll för barn.
- ▶ Använd, ladda och förvara apparaten vid en temperatur mellan 15°C och 35°C.
- ▶ Apparaten är endast avsedd för att trimma mänskligt skägg. Använd den inte till andra ändamål.

Laddning

Ladda upp trimmern helt innan du börjar använda den för första gången, eller om den inte varit använd under en längre tid.

- 1** Se till att rakapparaten är avstängd innan du påbörjar laddningen av den.
 - 2** Sätt i kontakten i trimmern och sätt sedan nätadaptern i ett vägguttag.
- ▶ Laddningslampan tänds för att indikera att apparaten laddas (bild 2).
 - ▶ Det tar cirka 10 timmar för batteriet att laddas helt.
 - ▶ En fulladdad apparat kan användas sladdlöst upp till 50 minuter.
 - ▶ När apparaten har laddats för första gången rekommenderar vi att du använder den tills batteriet är helt tomt.
 - ▶ Apparaten måste laddas i minst 90 minuter för en trimning.

Optimera livslängden på det uppladdningsbara batteriet.

- När du laddat trimmern för första gången, ska du använda den tills batteriet är helt tomt.
- Ladda inte apparaten längre än 24 timmar.

- Låt inte nätadaptorn sitta i vägguttaget hela tiden.
- Ladda inte upp apparaten mellan varje trimning.
- Ladda ur batteriet helt två gånger om året genom att låta motorn gå tills den stannar. Ladda sedan upp batteriet helt igen.
- Om trimmern inte använts på länge, måste den laddas upp helt igen.

Före användning

Kamma alltid skägget eller mustaschen med en fintandad kam innan du börjar trimma.

Använda apparaten

Trimning med nätsladd (endast QT4060)

Använd inte apparaten ansluten till vägguttaget om batteriet är helt fulladdat.

▶ *Om batteriet är urladdat kan du även använda trimmern ansluten till vägguttaget:*

- 1** Stäng av trimmern, anslut sladden till vägguttaget och vänta några sekunder innan du sätter på trimmern.
- 2** Om batteriet är helt urladdat bör du vänta några minuter innan du sätter på trimmern.

Håruppsamling

Uppsugningsfunktionen startar automatiskt när du sätter igång trimmern. Hår samlas upp oavsett vad du använder trimmern till, alltså både vid trimning med eller utan kammen och vid konturklippning. Den rörliga hårföraren följer ansiktets kontur och styr det avklippta håret mot uppsugningsmunstycket.

Du bör tömma hårbehållaren efter varje trimning. Om du trimmar långt, tätt skägg, kanske du behöver tömma behållaren även under trimningen

så att inte sugförmågan minskar (se även kapitlet 'Rengöring', avsnittet 'Håruppsamlingskammaren').

- ▶ För att uppsugningsfunktionen ska fungera på bästa sätt, bör du inte klippa av mer än cirka 7 mm av skäggets längd åt gången. Om du vill klippa skägget kortare måste du upprepa processen flera gånger.

Trimning med kamtillsats

1 Vrid justeringsringen (Precision Zoom Lock™) till önskad trimningslängd (se tabell) (bild 3).

2 Inställningen visas i fönstret under justeringsringen (Precision Zoom Lock™).

Om det är första gången du trimmar börjar du med den maximala längden (9).

2 Du får den mest effektiva trimningen om du rör trimmern mot den riktning skägget växer. Rör inte trimmern för snabbt. Använd mjuka och försiktiga rörelser och se till att kammen alltid ligger an mot huden (bild 4).

Inställning av trimningslängd

Inställning	Hårlängd efter trimning
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	18 mm

Trimning med inställning för 'skäggstubbseffekt'

- ▶ Använd trimmern med kamtillsatsen inställd på 1. Det ger en 'skäggstubbseffekt' (bild 5).

Trimning utan kamtillsats

Helskägg och enstaka hår:

- 1 Ta av kamtillsatsen (bild 6).
 - ▶ *Dra aldrig i den mjuka/flexibla överdelen på kammen. Dra alltid i den kraftiga bottendelen.*
- 2 Gör försiktiga rörelser och var lätt på handen (bild 7).

Rengöring

Trimmern får endast utsättas för torr rengöring.

Använd inte nötande rengöringsmedel eller vätskor som sprit, bensin eller aceton för att rengöra trimmern.

Undvik att skada filtret genom att aldrig använda vassa eller hårda föremål vid rengöringen.

Hårbehållaren

- 1 Slå av apparaten.
- 2 Lösgör hårbehållaren och töm den genom att skaka ur eller borsta bort håret (bild 8).
- 3 För extra noggrann rengöring och för att upprätthålla optimal uppsugningsförmåga, ta loss filtret.. (bild 9).
- 4 ... och rengör försiktigt hårbehållaren och filtret med den medföljande borsten (bild 10).

Trimmern

- 1 Ta av kamtillsatsen.
- 2 Ta bort trimsaxen (bild 11).

3 Rengör trimsaxen och apparatens insida med den medlevererade borsten (bild 12).

4 Sätt tillbaka trimsaxen och kamtillsatsen på trimmern (bild 13).

Byte

Utslitna eller skadade trimsaxar och filter ska endast ersättas med Philips-originaldelar, som du kan köpa hos din lokala återförsäljare eller ett av Philips auktoriserade serviceombud.

Miljö

► När apparatens livslängd är slut ska du inte slänga den med de vanliga hushållssoporna utan lämna in den på en offentlig återvinningsstation. Om du gör det hjälper du till att skydda miljön (bild 14).

Det inbyggda laddningsbara batteriet innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön.

Ta ut batteriet när du kasserar apparaten. Kasta inte batteriet i de vanliga hushållssoporna utan lämna in det på en offentlig samlingsplats. Du kan också ta med apparaten till ett Philips servicecenter som tar ut batteriet åt dig och kasserar det på ett för miljön säkert sätt.

Ta bort batteriet

Anslut inte trimmern till nätet igen när du har öppnat den.

Följ nedanstående beskrivning om du ska ta bort batteriet.

1 Ta ut stickkontakten ur vägguttaget och låt trimmern gå tills motorn stannar.

2 Dela höljet i två delar med hjälp av en skruvmejsel (bild 15).

3 Dra ut kretskortet (bild 16).

- 4 Lossa det laddningsbara batteriet med hjälp av en skruvmejsel och ta bort det genom att böja eller vrida det flera gånger tills anslutningarna går sönder (bild 17).
- 5 Deponera batteriet och de övriga delarna på ett sätt som inte skadar miljön.

Anslut inte trimmern till nätet igen när du har öppnat den.

Garanti & service

Om du behöver information eller om du har ett problem, besök Philips webbplats på www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (du finner telefonnumret i världsgarantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land kan du vända dig till din lokala Philips-återförsäljare eller kontakta Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Felsökning

Trimmern fungerar inte när den sätts igång och ingen av lamporna tänds:

- 1 Om batteriet är helt tomt fungerar inte trimmern och lamporna tänds inte när apparaten sätts igång. Ladda apparaten tills den är helt laddad (se även kapitlet 'Laddning'). Laddningen tar cirka 10 timmar.

Om uppsugningsfunktionen i trimmern fungerar dåligt eller inte alls kontrollerar du nedanstående punkter:

2 Är hårbehållaren tom? (bild 10).

- ▶ Du bör tömma hårbehållaren efter varje trimning. Om du klipper långt, tätt skägg, kanske du behöver tömma behållaren en extra gång under trimningen.

3 Är hårbehållaren eller filtret våta?

- ▶ Dessa delar får endast utsättas för torr rengöring. Om någon del blir våt, torka den omsorgsfullt.

4 Har den rörliga hårföraren framför trimsaxen fastnat? (bild 17).

- ▶ Den genomskinliga hårföraren måste vara rörlig för att kunna följa ansiktets konturer. Om den fastnar på grund av hår som klämts fast, måste du noggrant ta bort håret med den medföljande borsten. Den rörliga hårföraren ska ge med sig om du rör den med ett finger.

5 För du trimmern i rätt riktning? (bild 6).

- ▶ Den bästa klippningen och håruppsamlingen får du om du för trimmern uppåt, mot hårets riktning, med mjuka och försiktiga rörelser.

Johdanto

Hyvä asiakkaamme, olet tehnyt oikean valinnan!

Uudessa Philips-partatrimmerissä ei tarvita erityistä huoltoa, ja siinä yhdistyvät innovatiivinen tekniikka ja erinomainen käyttömukavuus. Sisäänrakennettu tyhjiömekanismi imee leikatut partakarvat ajon aikana, ja näin pesuallas pysyy puhtaana.

Kasvojen muotoja seuraava kampa, itseteroittuva terä ja säätörengas, jonka avulla partakarvojen pituudeksi voidaan valita 1,5 - 18 mm, takaavat erinomaisen leikkuutuloksen ja nopeuttavat parran muotoilua. Korkealaatuisella trimmerillä muotoilet parran tarkasti, ja ergonomisen muodon ansiosta laitetta on mukava käyttää.

Uusi Philips-partatrimmeri sopii erinomaisesti parran ja pulisonkien tasaamiseen ja muotoiluun.

Laitteen osat

- A** Ohjaukampa
- B** Irrotettava terä
- C** Joustava karvanohjain
- D** Partakarvalokero
- E** Suodatin
- F** Säätörengas (Precision Zoom Lock™)
- G** Käynnistuspainike
- H** Latauksen merkkivalo
- I** Liitosjohdon pistokkeen vastake
- J** Verkkolaite
- K** Puhdistusharja

Tärkeää

Lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä käyttöohje vastaisen varalle.

- D** Tarkasta, että verkkolaitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä.
- D** Käytä vain laitteen mukana tulevaa verkkolaitetta.
- D** Verkkolaite sisältää jännitemuuntajan. Älä vaihda verkkolaitteen tilalle toisenlaista pistotulppaa, ettet aiheuta vaaratilannetta.

- Älä käytä laitetta, jos sen teräyksikkö on vaurioitunut, sillä käyttämisestä voi tuolloin aiheutua vahinkoa.
- Älä käytä vahingoittunutta verkkolaitetta.
- Jos verkkolaite on vahingoittunut, vaihda sen tilalle oman turvallisuutesi vuoksi vain alkuperäistyyppiä oleva verkkolaite.
- Huolehdi siitä, että laite ja verkkolaite eivät kastu.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- Käytä, lataa ja säilytä laite 15 - 35 °C:n lämpötilassa.
- Tämä laite on tarkoitettu vain parran ajamiseen ja tasaamiseen. Älä käytä sitä muuhun tarkoitukseen.

Lataus

Lataa akku täyteen, ennen kuin alat ensimmäisen kerran käyttää laitetta tai kun se on ollut pitkään käyttämättä.

- 1** Varmista, että laitteen virta on katkaistu, ennen kuin alat ladata laitetta.
- 2** Työnnä pistoke laitteeseen ja liitä verkkolaite pistorasiaan.
 - Latauksen merkkivalo syttyy osoittamaan, että laite latautuu (kuva 2).
 - Akun lataaminen täyteen kestää noin kymmenen tuntia.
 - Täyteen ladatulla laitteella voi ajaa keskimäärin 50 minuuttia ilman johtoa.
 - ▶ *Kun laite on ladattu täyteen ensimmäisen kerran, on suositeltavaa käyttää laitetta kunnes akku on aivan tyhjä.*
 - ▶ *Yhtä käyttökertaa varten laitetta on ladattava vähintään 90 minuuttia.*

Akun käyttöiän pidentäminen

- Kun laite on ladattu täyteen ensimmäisen kerran, käytä sitä niin kauan, kunnes akku on aivan tyhjä.
- Älä lataa laitetta yli 24:ää tuntia.
- Älä pidä verkkolaitetta pistorasiassa jatkuvasti.
- Älä lataa laitetta uudelleen käyttökertojen välillä.

- Käytä laitetta kaksi kertaa vuodessa niin kauan, että moottori lakkaa toimimasta. Lataa sitten akku uudelleen.
- Jos laite on ollut pitkään käyttämättä, lataa se uudelleen täyteen.

Käyttöönotto

Kampaa parta tai viikset aina ennen tasaamisen aloittamista.

Käyttö

Parran muotoilu verkkojännitettä käyttäen (vain QT4060)

Älä käytä laitetta verkkovirralla silloin kun akku on ladattu täyteen.

- ▶ *Jos akku on tyhjä, voit myös käyttää laitetta suoraan verkkojännitteellä:*

- 1** Katkaise virta, yhdistä pistorasiaan ja odota muutama sekunti, ennen kuin käynnistät laitteen.
- 2** Jos akku on täysin tyhjä, odota muutama minuutti, ennen kuin käynnistät laitteen.

Leikattujen partakarvojen keräys

Imujärjestelmä aktivoituu automaattisesti heti kun laite käynnistetään. Se kerää partakarvat riippumatta siitä miten laitetta käytetään, eli ohjauskamman kanssa tai ilman sitä. Taipuisa parranohjain seuraa kasvojen muotoja ja ohjaa leikatut partakarvat imujärjestelmän suutinta kohti.

Partakarvalokero kannattaa tyhjentää jokaisen käytön jälkeen. Pitkää, tuuhea partaa tasattaessa voi olla tarpeen tyhjentää partakarvalokero käytön aikana, niin että imuteho säilyy hyvänä (katso myös kohtaa Puhdistus, Partakarvalokero).

- ▶ *Jotta imujärjestelmä toimisi kunnolla, lyhennä partaa kerralla enintään noin 7 mm. Jos haluat lyhentää partaa enemmän, toista toimenpide yhden kerran tai useamman kerran.*

Käyttö ohjauskamman kanssa

- 1 Kierrä säätörengasta (Precision Zoom Lock™) haluamasi parran pituuden kohdalle (katso taulukkoa) (kuva 3).
- 2 Asetus näkyy säätörengaan (Precision Zoom Lock™) alla olevasta ikkunasta.

Jos käytät laitetta ensimmäistä kertaa, aloita suurimmasta pituudesta (9).

- 2 Parhaiten tasaaminen onnistuu liikuttamalla laitetta partakarvojen kasvusuuntaa vastaan. Älä liikuta laitetta liian nopeasti. Tee tasaisia ja rauhallisia liikkeitä ja pidä huoli siitä, että ohjauskamman alapuoli koskettaa koko ajan ihoa (kuva 4).

Parranpituuden asetukset

Asento	Parran pituus
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	18 mm

Tasaaminen käyttäen ainutlaatuista "sänkiparta"-asentoa

- 2 Käytä partatrimmeriä ohjauskampa asetettuna asennolle 1. Näin saat aikaan muodikkaan "sänkiparran" (kuva 5).

Käyttö ilman ohjauskampaa

Täysparrat ja yksittäiset karvat.

1 Irrota ohjauskampa (kuva 6).

- ▶ *Älä vedä ohjauskampaa taipuisasta yläosasta. Vedä aina ohjauskamman pohjasta.*

2 Liikuta laitetta tasaisesti ja rauhallisesti ja kosketa partakarvaa kevyesti partatrimmerillä (kuva 7).

Puhdistus

Laitteen saa puhdistaa vain kuivana.

Älä käytä laitteen puhdistamiseen syövyttäviä tai naarmuttavia puhdistusaineita tai alkoholia, bensiiniä, asetonia ynnä muuta sellaista sisältäviä puhdistusaineita.

Älä käytä teräviä tai kovia esineitä suodattimen puhdistamiseen, ettei suodatint vahingoitu.

Partakarvalokero

1 Katkaise laitteesta virta.

2 Irrota partakarvalokero ja poista partakarvat ravistamalla tai harjaamalla (kuva 8).

3 Jos haluat parantaa imutehoa puhdistamalla partakarvalokeron erityisen tehokkaasti, irrota suodatin.. (kuva 9).

4 ... ja puhdista partakarvalokero ja suodatin huolellisesti mukana tulevalla harjalla (kuva 10).

Laite

1 Irrota ohjauskampa.

2 Irrota terä (kuva 11).

3 Puhdista terä ja laitteen sisäpuoli mukana olevalla harjalla (kuva 12).

- 4** Kiinnitä terä ja ohjauskampa takaisin laitteeseen (kuva 13).

Varaosat

Kuluneiden tai vahingoittuneiden terien ja suodattimien tilalle saa vaihtaa vain alkuperäiset Philishave-varaosat, joita on saatavissa myyjältä tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamista huoltoliikkeistä.

Ympäristöasiaa

- D** Älä hävitä loppuun käytettyä laitetta tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan toimita se asianmukaiseen keräyspisteeseen. Näin autat suojelemaan ympäristöä (kuva 14).

Sisäänrakennettu akku sisältää ympäristölle haitallisia aineita.

Poista akku ennen laitteen hävittämistä. Älä hävitä akkua tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan toimita se asianmukaiseen keräyspisteeseen. Voit myös palauttaa laitteen Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen, jossa akku poistetaan ja hävitetään asianmukaisesti.

Akun poistaminen

Älä liitä laitetta pistorasiaan sen jälkeen kun laite on avattu.

Poista akku alla neuvotulla tavalla.

- 1** Irrota laite sähköverkosta ja anna laitteen käydä, kunnes moottori pysähtyy.
- 2** Irrota kotelon puoliskot toisistaan ruuvitaltalla (kuva 15).
- 3** Vedä piirikortti irti (kuva 16).
- 4** Irrota akku ruuvitaltalla ja taivuttele ja käänteile sitä useita kertoja, niin että liitännät katkeavat (kuva 17).
- 5** Hävitä akku ja muut osat ympäristön kannalta turvallisesti.

Älä liitä laitetta pistorasiaan sen jälkeen kun laite on avattu.

Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai jos laitteen suhteen tulee ongelmia, katso Philipsin www-sivuja osoitteesta www.philips.com tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös kääntyä lähimmän Philips-kaupiaan puoleen tai ottaa suoraan yhteyden Hollantiin Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n Service-osastoon.

Tarkistusluettelo

Trimmeri ei toimi käynnistettäessä, eikä mikään merkkivaloista pala:

- 1 Jos akku on aivan tyhjä, trimmeri ei toimi eivätkä merkkivalot pala, vaikka laite käynnistetään. Anna laitteen latautua täyteen (katso myös lukua Lataus). Lataaminen kestää noin kymmenen tuntia.**

Jos partatrimmerin imujärjestelmä toimii huonosti tai ei toimi lainkaan, tarkista alla luetellut kohdat.

- 2 Onko partakarvalokero tyhjä? (kuva 10).**

- ▶ Partakarvalokero kannattaa tyhjentää jokaisen käytön jälkeen. Kun leikataan pitkää, tuuheaa partaa, voi olla tarpeen tyhjentää partakarvalokero välillä käytön aikana.

- 3 Onko partakarvalokero tai suodatin märkä?**

- ▶ Molemmat osat saa puhdistaa vain kuivana. Jos jompikumpi näistä osista on kastunut, kuivaa se huolellisesti.

- 4 Jumiutuuko terän edessä oleva taipuisa parranohjain? (kuva 17).**

- ▶ Läpinäkyvän parranohjaimen tulee olla joustava, jotta se pystyy seuraamaan kasvojen muotoja. Jos se jumiutuu, koska siihen on tarttunut karvoja, poista karvat varovasti mukana tulevalla harjalla. Joustavan ohjaimen tulee joustaa sormen kosketuksesta.

- 5 Liikutatko laitetta oikeaan suuntaan? (kuva 6).**

- ▶ Paras tulos leikkauksen ja imun kannalta saadaan, kun partatrimmeriä liikutetaan tasaisin ja rauhallisin vedoin ylöspäin, partakarvojen kasvusuuntaa vastaan.

Introduktion

Kære kunde, du har netop truffet det helt rigtige valg!

Din nye vedligeholdelsesfrie Philips vakum skægtrimmer kombinerer innovativ teknologi med fremragende komfort og brugervenlighed.

Det integrerede vakum-system absorberer de afklippede skæghår og garanterer en ren håndvask.

Den konturfølgende kam, den selvslibende knivenhed og justeringsringen med længdeindstillinger fra 1,5 til 18 mm sikrer et perfekt resultat på kortest mulig tid.

Din nye Philips vakum skægtrimmer er utroligt velegnet til pleje, trimning og afretning af skæg og bakkenbarter.

Generel beskrivelse

- A** Konturfølgende kam
- B** Aftagelig skærenhed
- C** Flexibel styrekam
- D** Opsamlingskammer til skæghår
- E** Filter
- F** Justeringsring (Precision Zoom Lock™)
- G** On/off-knap
- H** Opladeindikator
- I** Stik til apparatstik
- J** Netstik
- K** Rensebørste

Vigtigt

Læs brugsvejledningen omhyggeligt igennem, inden trimmeren tages i brug første gang, og gem den til eventuelt senere brug.

- D** Før der slutes strøm til apparatet, skal du kontrollere, at den angivne netspænding på netstikket svarer til den lokale netspænding.
- D** Brug kun det medfølgende stik.
- D** Netstikket indeholder en transformer. Stikket må ikke klippes af og udskiftes med et andet stik, da dette kan være meget risikabelt ved efterfølgende brug.

- ▶ Undlad at bruge skægtrimmeren, hvis skærenheden er beskadiget eller defekt, da det kan medføre personskaade.
- ▶ Brug aldrig et beskadiget netstik.
- ▶ Hvis netstikket beskadiges, må det kun udskiftes med et originalt stik af samme type for at undgå enhver risiko ved efterfølgende brug.
- ▶ Sørg for, at hverken apparat eller netstik bliver vådt.
- ▶ Sørg for, at børn ikke kan få fat i trimmeren.
- ▶ Brug, oplad og opbevar altid skægtrimmeren ved en temperatur mellem 15°C og 35°C.
- ▶ Dette apparat er udelukkende beregnet til trimning af menneskeskæg og bør ikke anvendes til andre formål.

Opladning

Trimmeren skal oplades helt, inden den tages i brug første gang - eller hvis den ikke har været brugt i en længere periode.

- 1** Sørg for, at trimmeren er slukket, inden opladningen påbegyndes.
 - 2** Sæt det lille apparatstik ind i trimmeren og netstikket i en stikkontakt.
- ▶ Opladeindikatoren lyser for at indikere, at trimmeren oplades (fig. 2).
 - ▶ En fuld opladning tager ca. 10 timer.
 - ▶ En fuld opladning giver mulighed for op til 50 minutters ledningsfri brug af skægtrimmeren.
 - ▶ *Når skægtrimmeren er opladet første gang, anbefales det at bruge den, indtil batteriet er helt afladet.*
 - ▶ *En enkelt trimning kræver mindst 90 minutters opladning.*

Forlængelse af batteriets levetid

- Når trimmeren er opladet første gang, anbefales det at bruge den, indtil batteriet er løbet helt tør for strøm.
- Lad aldrig skægtrimmeren stå til opladning i mere end 24 timer.

- Lad ikke netstikket sidde konstant i stikkontakten.
- Oplad ikke trimmeren mellem hver trimning.
- Aflad batteriet helt to gange om året ved at lade trimmeren køre, til motoren stopper. Genoplad herefter batteriet.
- Hvis trimmeren ikke har været brugt i en længere periode, skal batteriet oplades helt.

Klargøring

Red altid skæg og/eller moustache igennem med en fin kam, inden trimningen.

Brug af skægtrimmeren

Trimning med ledning (gælder kun QT4060)

Brug ikke trimmeren via lysnettet, når batteriet er fuldt opladet.

- ▶ *Hvis batteriet er ved at løbe tør for strøm, kan trimmeren slutes direkte til lysnettet:*

- 1** Sluk for trimmeren - slut den til lysnettet og vent et par sekunder - inden du tænder den.
- 2** Hvis batteriet er helt tomt, skal der gå et par minutter, inden trimmeren tændes.

Absorbering af skæghår

Sugesystemet aktiveres automatisk, så snart trimmeren tændes. De afklippede skæghår absorberes både under trimning med og uden kam og ved afretning af kanter. Den flexible styrekam følger ansigtets konturer og leder de afklippede skæghår hen til vakum-systemets mundstykke.

Det tilrådes at tømme skæggkammeret efter hver trimning. Ved trimning af langt, kraftigt skæg, kan det være nødvendigt at tømme skæggkammeret en ekstra gang under trimningen for at bevare den optimale sugeeffekt (se også afsnittet "Rengøring" under "Skæggkammer").

- ▶ For at sikre optimal vakum-effekt, skal du højst skære 7 mm af skæglængden ad gangen. Skal skægget være kortere, gentages processen en eller flere gange.

Trimning med påsat kam

- 1 Drej justeringsringen (Precision Zoom Lock™) til den ønskede trimme-længdeindstilling (se tabellen) (fig. 3).
- 2 Den valgte indstilling ses i "vinduet" under justeringsringen (Precision Zoom Lock™).

Hvis det er første gang, du bruger en trimmer, anbefales det at starte med den længste længdeindstilling (9).

- 2 Trimningen bliver mest effektiv, når trimmeren bevæges imod skæghårenes vækstretning. Trimmeren skal ikke bevæges for hurtigt - men føres i langsomme og rolige bevægelser. Sørg for, at kammens overflade hele tiden er i kontakt med huden (fig. 4).

Indstilling af trimmelængden

Indstilling	Skæglængde efter trimning
1	1,5 mm
2	2,5 mm
3	4 mm
4	5,5 mm
5	7,5 mm
6	9,5 mm
7	12 mm
8	15 mm
9	18 mm

Unik indstilling til det rå "skægstubbe-look"

- ▶ Brug trimmeren med påsat kam og længdeindstilling 1. Derved opnår du det trendy "skægstubbe-look" (fig. 5).

Trimning uden kam

Fuldskæg og enkle hår:

- 1** Tag kammen af (fig. 6).
 - ▶ *Træk aldrig i den øverste, fleksible del af kammen. Træk kun i den nederste del.*
- 2** Før trimmeren i velkontrollerede bevægelser og berør kun hårene ganske let (fig. 7).

Rengøring

Apparatet må aldrig rengøres med vand (eller væske).

Brug aldrig skrappe rengørings- og skuremidler eller væsker som f.eks. sprit, benzin eller acetone til rengøring af apparatet.

Brug ikke skarpe eller hårde genstande til rensning af filteret, da du derved risikerer at beskadige det.

Skægkammer

- 1** Sluk for apparatet.
- 2** Tag skægkammeret af og ryst eller børst hårene ud (8).
- 3** For ekstra grundig rengøring og for at bevare den optimale sugsevne, tages filteret af ... (fig. 9).
- 4** og skægkammer og filter renses omhyggeligt med den medleverede børste (fig. 10).

Trimmeren

- 1** Tag kammen af.

- 2 Tag skærenheden af (fig. 11).
- 3 Rengør skærenhed og apparatets inderside med den medfølgende børste (fig. 12).
- 4 Sæt skærenhed og kam tilbage på plads (fig. 13).

Udskiftning

En slidt eller beskadiget skærenhed eller filter må kun udskiftes med originale Philips dele, som fås eller bestilles hos din Philips forhandler.

Miljøbeskyttelse

- ▶ Smid ikke apparatet ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Indlevér det istedet på det kommunale indsamlingssted for genbrugsmaterialer. Derved er du med til at beskytte miljøet (fig. 14).

Det indbyggede opladelige batteri indeholder substanser, som kan være skadelige for miljøet.

Tag batteriet ud, inden du til sin tid kasserer trimmeren. Smid ikke batteriet væk sammen med det almindelige husholdningsaffald, men aflevér det på et godkendt indsamlingssted. Du kan også aflevere trimmeren til Philips, hvor batteriet fjernes og bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde.

Udtagning af batteriet

Slut aldrig strøm til apparatet igen, efter det har været åbnet.

Følg nedennævnte vejledning.

- 1 Tag stikket ud af stikkontakten, og lad trimmeren køre, indtil motoren stopper af sig selv.
- 2 Adskil apparatet i to dele ved hjælp af en skruetrækker (fig. 15).
- 3 Træk printpladen ud (fig. 16).

- 4 Tag det opladelige batteri ud ved hjælp af en skruetrækker - og frigør det ved at bøje/dreje det et par gange, til tilslutningerne knækker (fig. 17).
- 5 Skil dig af med batteri og de øvrige dele på en miljømæssig sikker og forsvarlig måde.

Slut aldrig strøm til apparatet igen, efter det har været åbnet.

Reklamationsret & service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises venligst til Philips' hjemmeside på adressen: **www.philips.com** eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnummeret findes i vedlagte "World-Wide Guarantee"-folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler eller serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Dette apparat opfylder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

Fejlsøgning

Skægtrimmeren virker ikke, når den er tændt og der er intet lys i lysdioderne:

- 1 Hvis batteriet er løbet helt tør for strøm, virker trimmeren ikke og lysdioderne tænder ikke, når trimmeren tilsluttes. Oplad apparatet, indtil det er fuldt opladet (se også afsnittet 'Opladning'). En fuld opladning tager ca. 10 timer.

Hvis vakum skægtrimmerens sugesystem ikke fungerer tilfredsstillende - eller slet ikke virker, kontrolleres følgende punkter i nedennævnte checkliste.

- 2 Er skæggammeret tomt? (fig. 10).

► *Det anbefales at tømme skæggammeret efter hver trimning. Ved trimning af langt, kraftigt skæg kan det være nødvendigt at tømme skæggammeret en ekstra gang under brug.*

- 3 Er skæggammeret eller filteret vådt?

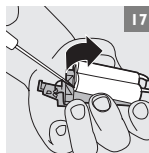
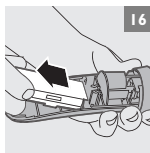
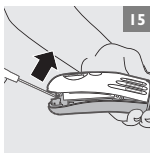
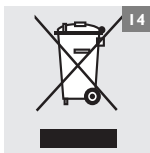
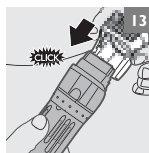
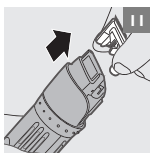
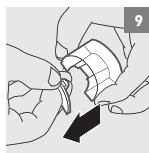
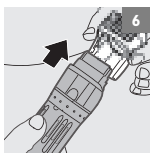
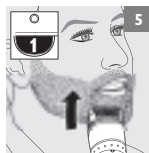
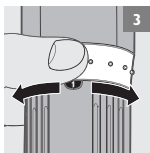
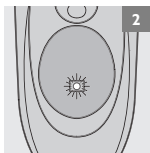
- ▶ Ingen af delene må rengøres med vand (eller væske). Bliver de våde, skal de tørres omhyggeligt.

4 Er den flexible styrekam foran skærenheden blokeret? (fig. 17).

- ▶ Den gennemsigtige styrekam skal være flexibel og bevægelig for at kunne følge ansigtets konturer. Sætter den sig fast på grund af afklippede skæghår, fjernes disse omhyggeligt med den medleverede børste. Styrekammen skal være bevægelig ved en let berøring med en finger.

5 Fører du trimmeren i den optimale retning? (fig. 6).

- ▶ Det bedste trimmeresultat og den mest effektive sugeeffekt opnås ved at føre trimmeren opad - imod skæghårenes vækstretning - i rolige og kontrollerede bevægelser.





www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4203 000 31791